

# CITY ARTS & LEADERSHIP

— A C A D E M Y —

350 Seneca Avenue, San Francisco, CA 94112 • 415.841.8910 • [www.cityartsandleadership.org](http://www.cityartsandleadership.org)

## **FAMILY MESSAGE FROM PRINCIPAL CHARDON** **For the week of April 23, 2023**

*Desplácese hacia abajo para español.*

### **Hi CAL Academy Families and Students,**

As we enter the last week of April, I would like to share our continued emphasis on school attendance. Beyond being essential for success in classes, there are also attendance requirements for events like Prom and Graduation. As a reminder, more than two absences a month is too much. Thank you to the many families that have been in strong communication with us about attendance.

This week, many students will participate in vision and hearing screenings. If your student is participating, a notification was sent home, and the results of the tests will be shared. We also will be completing language testing for English language learners. The results of these tests will also be shared upon completion.

Speaking of testing, May will be a busy month for testing across multiple grade levels. At the start of May, students in Advanced Placement courses will take tests for their classes. Passing these tests can result in college credit. All 11th graders will also participate in state testing in May in English and Math. 10th and 12th graders will complete their portfolio defense presentations required to go to the next grade level or to graduate toward the end of May. Families will also be asked to attend these presentations. As we prepare for May, we will share more detailed information about the events listed.

Lastly, a reminder to Senior families to review their emails from this week, there were important updates about portraits and graduation tickets. We will continue to communicate with 12th grade families about all of the upcoming events.

We are looking forward to seeing all students tomorrow before 8:30, ready to learn. Students will need to bring their chromebooks and chargers for their classes.

If you have any questions, you can reach out via email to Principal Chardon at [pchardon@cityartsandleadership.org](mailto:pchardon@cityartsandleadership.org) or to Vice Principal Zelaya at [dzelaya@cityartsandleadership.org](mailto:dzelaya@cityartsandleadership.org). You can also check in with our Office Manager, Ms. Lorena at the main office number (415-841-8910) or by email at [ljuarez@cityartsandleadership.org](mailto:ljuarez@cityartsandleadership.org).

**Thank you everyone!**

-----  
**Hola Familias y Estudiantes de CAL Academy,**

Al entrar en la última semana de abril, me gustaría compartir nuestro continuo énfasis en la asistencia escolar. Más allá de ser esencial para el éxito en las clases, también existen requisitos de asistencia para eventos como Prom y Graduation. Como recordatorio, más de dos ausencias al mes es demasiado. Gracias a las muchas familias que han estado en fuerte comunicación con nosotros sobre la asistencia.

Esta semana, muchos estudiantes participarán en exámenes de visión y audición. Si su estudiante está participando, se envió una notificación a casa y se compartirán los resultados de las pruebas. También completaremos las pruebas de idioma para los estudiantes del idioma inglés. Los resultados de estas pruebas también se compartirán al finalizar.

Hablando de pruebas, mayo será un mes ocupado para las pruebas en varios niveles de grado. A principios de mayo, los estudiantes en cursos de Colocación Avanzada tomarán exámenes para sus clases. Aprobar estas pruebas puede resultar en crédito universitario. Todos los estudiantes de 11° grado también participarán en las pruebas estatales en mayo en inglés y matemáticas. Los estudiantes de 10.° y 12.° grado completarán las presentaciones de defensa de su portafolio requeridas para pasar al siguiente nivel de grado o para graduarse hacia fines de mayo. También se les pedirá a las familias que asistan a estas presentaciones. Mientras nos preparamos para mayo, compartiremos información más detallada sobre los eventos enumerados.

Por último, un recordatorio para las familias mayores de revisar sus correos electrónicos de esta semana, hubo actualizaciones importantes sobre retratos y boletos de graduación. Continuaremos comunicándonos con las familias del grado 12 sobre todos los próximos eventos.

Esperamos ver a todos los estudiantes mañana antes de las 8:30, listos para aprender. Los estudiantes deberán traer sus Chromebooks y cargadores para sus clases.

Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse por correo electrónico con el director Chardon en [pchardon@cityartsandleadership.org](mailto:pchardon@cityartsandleadership.org) o el subdirector Zelaya en [dzelaya@cityartsandleadership.org](mailto:dzelaya@cityartsandleadership.org). También puede comunicarse con nuestra gerente de oficina, la Sra. Lorena, al número de la oficina principal (415-841-8910) o por correo electrónico a [ljuarez@cityartsandleadership.org](mailto:ljuarez@cityartsandleadership.org).

**¡Gracias a todos!**